

# **A FACAN BEŞLER**

SEV Yayıncılık Eğitim ve Ticaret A.Ş.  
bir Sağlık ve Eğitim Vakfı kuruluşudur.  
Nuhkuyusu Cad., No. 197 Üsküdar İş Merkezi, Kat 3, 34664  
Bağlarbaşı, Üsküdar, İstanbul  
Tel.: (0216) 474 23 43 • Sertifika No. 45278

Afacan Beşler - Gizli Geçitlerde

Enid Blyton © The Famous Five ©  
Enid Blyton imzası Hodder and Stoughton Limited'in tescilli markasıdır.  
Metin © Hodder and Stoughton Limited  
İlk özgün baskısı 1945 yılında yapılmıştır.  
Kapak Resmi: Laura Ellen Anderson © Hodder & Stoughton Limited.  
Türkçe Çeviri: © 2024 SEV Yayıncılık Eğitim ve Ticaret A.Ş.

Yazan: Enid Blyton  
Kapak Resmi: Laura Ellen Anderson  
Özgün Adı: The Famous Five - Five Go to Smuggler's Top  
Çeviren: Deniz Koç  
Yayın Yönetmeni: S. Baha Sönmez  
Editör: Bahar Ulukan  
Son Okuma: Burcu Ünsal Çeküç  
Baskıya Hazırlayan: Hüseyin Vatan

Birinci Baskı: Haziran 2024

ISBN: 978-625-6998-41-4

Tüm yayın hakları saklıdır.

Kütüphane Bilgi Kartı:  
Blyton, Enid  
Afacan Beşler - Gizli Geçitlerde  
1. Çocuk Edebiyatı 2. Roman  
İstanbul, SEV Yayıncılık, 2024, 228 sayfa  
ISBN: 978-625-6998-41-4

Baskı: Özlem Matbaacılık ve Reklamcılık Ltd. Şti.  
Maltepe Mah., Litros Yolu, 2. Matbaacılar Sitesi, No. 2BB4  
Topkapı, İstanbul • Tel.: (0212) 501 66 00 • Sertifika No. 45257

Enid Blyton

# Afacan Beşler



Gizli Geçitlerde

Çeviren: Deniz Koç



## BÖLÜMLER

1. Yeniden Kirrin Köşkü'nde	7
2. Gecenin Şoku	17
3. Quentin Amca'nın Aklına Gelen Fikir	27
4. Kaçakçı Doruğu	37
5. İslî Lenoir	47
6. İslî'nin Annesi ve Üvey Babası	57
7. Gizli Çukur	67
8. Heyecanlı Yürüyüş	77
9. Kulede Kim Var?	87
10. Timmy Gürültü Yapıyor	97
11. Endişeli George	107
12. Block Bir Sürprizle Karşılaşıyor	117
13. Zavallı George!	127
14. Çok Kafa Karıştıracı Bir Şey	138
15. Tuhaf Olaylar	147
16. Ertesi Sabah	157
17. İşler Daha da Karışıyor	167
18. İlginç Keşifler	177
19. Bay Barling Konuşuyor	187
20. Timmy Yardıma Koşuyor	198
21. Tepede Bir Yolculuk	208
22. Sonunda Her Şey Yoluna Giriyor	217



Paskalya tatili yeni başlamıştı. Dört çocuk ve bir köpek güzel bir günde hep birlikte trende seyahat ediyordu.

Uzun boylu, gürbüz bir çocuk olan Julian ciddi bir ifadeyle, “Az yolumuz kaldı,” dedi.

“Hav!” dedi köpek Timothy heyecanlanarak, pencereden dışarı bakmaya çalışıyordu.

“Otur Tim,” dedi Julian. “Ann göremiyor.”

Ann onun kız kardeşiydi. Kız başını pencereden uzattı. “Kirrin İstasyonu’na yaklaşıyoruz!” dedi. “Umarım Fanny Yenge bizi karşılamaya gelmiştir.”

“Tabii ki gelmiştir!” dedi kuzeni Georgina. Kıvrır

kıvr saçları çok kısa olduğu için kızdan çok oğlana benziyordu. Onun da Julian gibi kararlı bir ifadesi vardı. Ann'i yana itip pencereden dışarı baktı.

“Eve gidiyor olmak çok güzel,” dedi. “Okulu seviyorum tabii, ama Kirrin Köşkü'ne dönmek ve sonra belki yine Kirrin Adası'na kürek çekip oradaki kaleyi ziyaret etmek çok eğlenceli olacak. Geçen yazdan beri oraya gitmedik.”

Julian, “Şimdi dışarı bakma sırası Dick'te,” dedi.

Julian'ın erkek kardeşi bir köşede oturmuş kitap okuyordu.

“Kirrin görünmek üzere Dick. Bir saniyeliğine okumayı bırakamaz mısın?”

“Öyle heyecanlı bir kitap ki,” dedi Dick ve kitabın kapağını şaklatarak kapattı. “Şu ana dek okuduğum en heyecan verici macera!”

“Peh! Bizim başımızdan geçen bazı maceraların yanında solda sıfır kalacaklarından eminim!” diye cevabı yaptırdı Ann.

Yanlarından hiç eksik olmayan köpekleri Timmy'yi de sayarsak, bu beşlinin birlikte muhteşem maceralar yaşadığı doğrudu. Ama bu defa sessiz sakin bir tatil olacak gibiydi, kayalıklarda yürüyüşe çıkacak ve belki George'un sandalıyla Kirrin Adası'nı görmeye gideceklerdi.

“Bu dönem dersler çok zordu,” dedi Julian. “Bir tatile hayır demem doğrusu!”

Georgina, “Zayıflamışsın,” dedi. Aslında ona kimse Georgina demezdi. Kendisine George denmesini istiyordu. Başka bir isme asla cevap vermezdi. Julian güldü.

“Kirrin Köşkü'nde şişmanlarım, sen hiç merak etme! Fanny Yenge bu konunun icabına bakar. İnsanlara kilo aldirtmakta üstüne yok. Anneni tekrar görmek güzel olacak George. Müthiş biri.”

“Evet. Umarım babam da tatil boyunca iyi bir ruh hali içinde olur,” dedi George. “Öyle olduğunu tahmin ediyorum çünkü annem yeni tamamladığı bazı deneylerin çok başarılı geçtiğini söyledi.”

George'un babası bir bilim insanıydı ve her zaman yeni fikirler üretiyordu. Sessizliği severdi; bazen ihtiyacı olan huzuru bulamadığında veya işler tam istediği gibi gitmediğinde öfkelenirdi. Çocuklar, bir anda tepesi atıveren Georgina'nın da babasına çok benzediğini düşünüyorlardı. İşler istediği gibi gitmediğinde onun da sağı solu hiç belli olmazdı.

Fanny Yenge çocukları karşılamaya gelmişti. Dört çocuk platforma atladı ve ona sarılmak için koştu. Yanına ilk ulaşan George oldu. Babası kızdığına her zaman onu korumaya çalışan yumuşak huylu annesine

# Enid Blyton

Enid Blyton en sevilen çocuk kitabı yazarlarından biridir. Kitapları başka dillere en çok çevrilen çocuk kitapları yazarı unvanını da taşımaktadır.

Enid Blyton çocuklar için yazmayı çok seviyordu. 600'ü aşkın kitap ve yüzlerce öykü kaleme aldı. *Sihirli Uzaklar Ağacı*, *Afacan Beşler* ve *Gizli Yediler* serileri, en popüler kitaplarındandır.

1897'de Londra'da doğdu ve ömrünün büyük bölümünü Buckinghamshire'da geçirdi. Köpeklere, bahçesiyle uğraşmaya ve köy yaşamına bayılıyordu. Ağaçlar, çiçekler, kuşlar ve diğer hayvanlar hakkında pek çok şey bilirdi. *Afacan Beşler* serisinde yer alan beş kafadarın kimi maceralarına sahne olan Dorset yazarın en sevdiği yerlerden biriydi.

Enid Blyton'ın kitaplarını tüm dünyada milyonlarca çocuk (ve yetişkin) severek okumaktadır.

